128 — 38

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario — District No. 128 West Toronto — S. District No. [illegible] {Enumeration District / District du recenseur} No. 47 {in / dans} Toronto {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — 0501

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Frank Saunders — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 11

| Dwelling House. / Maison habitée. | Family. / Famille. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. — Name of each person in family, beginning with head of family. / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef de famille. | Place of habitation. (Town, village or township, and street, number or locality.) / Lieu de domicile. (Ville, village ou canton, et rue, numéro ou localité.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou de la maison. | Civil condition, married, (wed), divorced, widowed, or single. / État civil, marié, (mariée), divorcé, veuf ou célibataire. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. — Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration into Canada. / Pour l'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. — Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi, exploitation faite en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. / Employé. | Working on own account (put 'a' in column). / Travaillant à son compte (mettre 'a' dans la colonne). | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. — Name where person is employed, or nature of business, as "Massey-Harris Co.," "Bell Farm," "Jones Bros. Grocers," etc. / Nom de la personne qui emploie, ou nature de l'industrie, comme "Massey-Harris Co.," "Ferme Bell," "Jones Bros. Épiciers," etc. | Weeks employed in 1910 at principal occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois, s'il y en a. | Hours of working time per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from principal occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois, s'il y en a. | Rate of earnings per hour, if by the hour. / Taux d'émolument par heure, si payé à l'heure. | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— — Upon life. / Sur la vie. | Against accidents to person. / Par accidents aux personnes. | Cost of insurance in 12 months. / Coût de l'assurance en 12 mois. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. — Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Can't speak English but can speak French. / Ne parle pas l'anglais mais parle le français. | INFIRMITIES. Specify age when infirmity appeared. / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) — Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd et muet. | Crazy or insane. / Aliéné ou hébétée. | Idiot or feeble-minded. / Idiot ou faible d'esprit. | Line / Ligne |
|---|---|---